Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 3168/94

(1994. gada 21. decembris),

ar kuru tiek ieviesta Kopienas importa licence, ko izmanto, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ►M1 ——————— ◄

(OV L 335, 23.12.1994, lpp. 23)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Regula (EK) Nr. 1627/95 (1995. gada 5. jūlijs)	L 155	8	6.7.1995
►M2	Komisijas Regula (EK) Nr. 1792/2006 (2006. gada 23. oktobris)	L 362	1	20.12.2006

Grozīta ar:

►A1	Akts par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā	L 236	33	23.9.2003

NB: Šajā konsolidētajā versijā ir atsauces uz Eiropas norēķinu vienību un/vai ecu, kuras no 1999. gada 1. janvāra jāsaprot kā atsauces uz euro − Padomes Regula (EEK) Nr. 3308/80 (OV L 345, 20.12.1980., 1. lpp.) un Padomes Regula (EK) Nr. 1103/97 (OV L 162, 19.6.1997., 1. lpp.).

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 3168/94

(1994. gada 21. decembris),

ar kuru tiek ieviesta Kopienas importa licence, ko izmanto, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā ►M1 ——————— ◄

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 (1994. gada 7. marts) par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2798/94 [2], un jo īpaši tās 21. pantu,

tā kā pēc iekšējā tirgus izveides būtu lietderīgi dažādās veidlapas, ko līdz šim izmantoja dalībvalstu kompetentās iestādes tekstilizstrādājumu un apģērbu nozarē, lai atļautu ievest Kopienā ražojumus, uz ko saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 517/94 attiecas kvantitātes ierobežojumi, aizstāt ar vienotu dokumentu, ko var izmantot visā Kopienas muitas teritorijā, neskatoties uz dalībvalsti, kura to izdevusi, vai attiecīgā uzņēmēja pilsonību vai pastāvīgo dzīvesvietu;

tā kā tādēļ jāievieš Kopienas importa licence, ko dalībvalstu kompetentām iestādēm atbilstoši vienādiem kritērijiem jāsastāda uz vienotas veidlapas, jānorāda, kāda informācija pieprasāma šādā dokumentā un kāda informācija sniedzama licences pieteikuma dokumentā ►M1 ——————— ◄;

tā kā lai veicinātu šādu Kopienas importa licenču ieviešanu visās dalībvalstīs, šķiet lietderīgi atļaut dalībvalstu kompetentajām iestādēm pārejas laikā, kas ilgst, vēlākais, līdz 1995. gada 31. decembrim, turpināt izdot dalībvalsts veidlapas, ko ievešanas atļauju un uzraudzības dokumentu izdošanai izmantoja pirms šīs regulas spēkā stāšanās, ja vien pieteikuma iesniedzējs iesniegšanas brīdī nav lūdzis Kopienas importa licenci;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tekstilkomitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

▼M1

Piemērojot Regulu (EK) Nr. 517/94, importa atļaujas un izraksti tiek izsniegti saskaņā ar attiecīgajiem nosacījumiem, un tie atbilst pielikumā norādītajam paraugam.

———————

▼B

“Pieteikumā par ievešanas atļauju jānorāda:

———————

[1] OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.
[2] OV L 297, 18.11.1994., 6. lpp.

▼B

a) pieteikuma iesniedzēja vārds un pilna adrese (tostarp telefona un faksa numurs, ja tāds ir, un valsts kompetentās iestādēs reģistrēts identifikācijas numurs) un PVN reģistrācijas numurs, ja importētājs ir PVN maksātājs;

b) deklarācijas iesniedzēja vārds un pilna adrese;

c) iespējamā eksportētāja vārds un pilna adrese;

d) ražojumu izcelsmes valsts un sūtītāja valsts;

c) ražojumu apraksts, tostarp:

— to komerciālais mērķis,

— ražojumu apraksts un kombinētās nomenklatūras (KN) kods;

f) attiecīgo ražojumu atbilstošā kategorija un daudzums mērvienībās, kā norādīts III B un IV pielikumā;

g) ražojumu vērtība;

h) jebkādi iekšēji kodi, ko izmanto administratīviem mērķiem, piemēram *Taric* kods;

i) datums un pieteikuma iesniedzēja paraksts.”.

▼M1

_____

▼B

2. pants

Šis regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

PIELIKUMS

▼M1

_____

▼B

1. pants

Kopienas importa licence – vienota veidlapa

1. Šā pielikuma 2. papildinājumā uzskaitīto dalībvalstu kompetentās iestādes ievešanas atļauju izdošanai izmanto veidlapas, kas atbilst 1. papildinājumā dotajam importa licences paraugam.

2. Importa licenču veidlapas un to izrakstus sastāda divos eksemplāros, no kuriem vienu, uz kura atzīmē "Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs" un ko numurē ar 1, izsniedz pieteikuma iesniedzējam, bet otru, uz kura atzīmē "Izdevējas iestādes eksemplārs" un ko numurē ar 2, patur atļaujas izdevēja iestāde. Administratīviem mērķiem kompetentās iestādes 2. veidlapai var pievienot papildu kopijas.

3. Veidlapas drukā uz balta papīra bez koka šķiedrvielām, kas sagatavots rakstīšanai un sver 55 līdz 56 g kvadrātmetrā. Veidlapu izmērs ir 210 x 297 mm; attālums rakstīšanai starp līnijām jāatvēl 4,24 mm (sestā daļa collas); izkārtojums veidlapā ir precīzi jāievēro. Pirmā eksemplāra, t.i., pašas licences, abām pusēm fonā ir sarkans drukāts gijošas raksts, lai atklātu jebkādus mehāniskus vai ķīmiskus viltojumus.

4. Par veidlapu iespiešanu atbild dalībvalstis. Veidlapas var iespiest arī iespiedēji, ko izvēlējusies dalībvalsts, kurā tie ir reģistrēti. Pēdējā gadījumā uz katras veidlapas jābūt atsaucei par dalībvalsts norīkojumu. Uz katras veidlapas jābūt norādei par iespiedēja nosaukumu un adresi vai marķējumam, pēc kura iespiedēju var pazīt.

▼M1

5. Izdodot importa licences vai to izrakstus, attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde tiem piešķir izdošanas numuru. Licenču numurus elektroniski dara zināmus Komisijai, izmantojot vienoto sakaru tīklu, kas izveidots ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 4. punktu.

▼B

6. Licences un izrakstus aizpilda izdevējas dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

7. 12. ailē kompetentās iestādes norāda attiecīgo tekstilizstrādājumu kategoriju.

8. Atzīmes par izdevēju iestādi un debitoriestādi uz veidlapām uzliek ar zīmogiem. Izdevējas iestādes zīmogu var aizstāt ar perforējot iegūtu burtu vai skaitļu kominācijas iespiedumu vai ar uzdruku uz licences. Izdevējas iestādes izmanto jebkādas drošības metodes, lai piešķirto daudzumu reģistrētu tā, ka nav iespējama skaitļu vai atsauču iestarpināšana (piemēram, ECU 1 000).

9. 1. un 2. eksemplāra otrā pusē jābūt ailei, kurā daudzumus var ierakstīt vai nu muitas iestādes pēc ievešanas formalitāšu nokārtošanas, vai kompetentās pārvaldes iestādes pēc izraksta izdošanas.

   Ja licencē vai tās izrakstā debetam paredzētā vieta ir nepietiekama, tad kompetentās iestādes var pievienot vienu vai vairākas papildlapas ar ailēm, kas atbilst ailēm licences vai izraksta 1. un 2. eksemplāra otrā pusē, kā noteikts 7. punktā.

10. Jebkurā dalībvalstī izdotām importa licencēm un izrakstiem, kā arī veiktajiem ierakstiem un vīzām arī visās citās dalībvalstīs ir tāds pats juridisks spēks kā attiecīgajā dalībvalstī izdotiem dokumentiem, veiktiem ierakstiem un vīzām.

11. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes gadījumos, kad noteikti vajadzīgs, var lūgt licences vai izrakstus pārtulkot attiecīgās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām.

2. pants

Pārejas noteikumi

Neskatoties uz 1. panta noteikumiem, pārejas laikā, kas beidzas, vēlākais, 1995. gada 31. decembrī, un ar nosacījumu, ka pretendents pieteikuma iesniegšanas brīdī nav lūdzis izdot 1. papildinājumā sniegtajam paraugam atbilstošu

▼B

Kopienas importa licenci, dalībvalstu kompetentās iestādes ir pilnvarotas ievešanas atļauju un to izrakstu izdošanā izmantot savas attiecīgās dalībvalsts veidlapas.

▼B

1. papildinājums

EIROPAS KOPIENA **IMPORTA LICENCE**

Pieteikuma iesniedzēja eksemplārs

1	1. Saņēmējs (nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN numurs)	2. Izdošanas numurs
		3. Kvotu gads
		4. Iestāde, kas ir atbildīga par izdošanu (nosaukums, adrese un telefona nr.)
	5. Deklarants/pārstāvis, attiecīgi (nosaukums un pilna adrese)	6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)
		7. Nosūtīšanas valsts (un ģeonomenklatūras kods)
1		8. Derīguma termiņa pēdējā diena

9. Preču apraksts	10. KN kods
	11. Daudzums, izteikts kvotu vienībās
	12. Nodrošinājums/garantija (attiecīgi)
13. Cita informācija	
14. Kompetentās iestādes vīza Datums: Paraksts: Zīmogs	

▼B

15. PIEŠĶIRTIE DAUDZUMI Norādīt 17. ailes 1. Daļā pieejamo daudzumu un 2. daļā piešķirto daudzumu			
16. Kopējais daudzums (kopējā masa vai cita mērvienība, minot vienību)		19. Muitas dokuments (veidlapa un numurs) vai izraksta numurs un piešķiršanas diena	20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķīrējas iestādes paraksts
17. Cipariem	18. Piešķirtie daudzumi vārdiem		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Vajadzības gadījumā pievieno papildlapas.

▼B

EIROPAS KOPIENA **IMPORTA LICENCE**

Izdevējas iestādes eksemplārs

2

1. Saņēmējs (nosaukums, pilna adrese, valsts, PVN numurs)

2. Izdošanas numurs

3. Kvotu gads

4. Iestāde, kas ir atbildīga par izdošanu (nosaukums, adrese un telefona nr.)

5. Deklarants/pārstāvis, attiecīgi (nosaukums un pilna adrese)

6. Izcelsmes valsts (un ģeonomenklatūras kods)

7. Nosūtīšanas valsts (un ģeonomenklatūras kods)

8. Derīguma termiņa pēdējā diena

2

9. Preču apraksts

10. KN kods

11. Daudzums, izteikts kvotu vienībās

12. Nodrošinājums/garantija (attiecīgi)

13. Cita informācija

14. Kompetentās iestādes vīza

Datums:

Paraksts: Zīmogs

▼B

15. PIEŠĶIRTIE DAUDZUMI Norādīt 17. ailes 1. daļā pieejamo daudzumu un 2. daļā piešķirto daudzumu			
16. Kopējais daudzums (kopējā masa vai cita mērvienība, minot vienību)		19. Muitas dokuments (veidlapa un numurs) vai izraksta numurs un piešķiršanas diena	20. Nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un piešķirējas iestādes paraksts
17. Cipariem	18. Piešķirtie daudzumi vārdiem		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Vajadzības gadījumā pievieno papildlapas.

▼M2

2. papildinājums

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter

▼B

1. *Belgique/België*

   Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
   Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
   Rue J.A. De Motstraat 24-26
   B-1040 BruxellesBrussel
   Tél.: (32 2) 233 61 11
   Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

   Erhvervsfremme Styrelsen
   Søndergade 25
   DK-8600 Silkeborg
   Tlf.: (45 87) 20 40 60
   Fakss: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

   Bundesamt für Wirtschaft
   Frankfurterstraße 29-31
   D-65760 Eschborn
   Tālr.: (49 61 96) 404-0
   Fakss: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

   Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
   Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
   Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
   Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου

▼B

Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana n.º 162
E-28071 Madrid
Tālr.: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fakss: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL- Dublin 2
Tālr.: (353-1) 662 14 44
Fakss: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tālr.: (39-6) 59 931
Fakss: (39-6) 59 93 26 31 – 59 93 22 35
Telekss: 610083 – 610471 – 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tālr.: (3150) 23 91 11
Fakss: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tālr.: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecopia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telekss: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct

▼B

Billingham
UK-Cleveland
TS23 2NF
Tālr.: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fakss: (44 642) 53 35 57
Telekss: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Grupe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tālr.: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tālr.: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tālr.: (46.8) 791 05 00
Fakss: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tālr.: (358-0) 61 41/61 42 648
Fakss: (358-0) 61 42 764

▼A1

16. *Česká republika*

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 2 2406 2206
Fax: +420 2 2421 2133

17. *Eesti*

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11
15072 Tallinn
Tel: +372 6 256 342
Fax: +372 6 313 660
E-Mail: kantselei@mkm.ee

18. *Κύπρος*

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Tel: +357-22-867100
Fax:+ 357-22-375120

19. *Latvija*

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV - 1519
Tālr: +371 7013101
Fakss: +371 7280882

20. *Lietuva*

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius

▼A1

Tel: +370 5 262 50 30
Fax: +370 5 262 39 74

21. *Magyarország*

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85
1024 Budapest
Tel: +36-1 336-7300
Fax: +36-1 336-7302

22. *Malta*

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

23. *Polska*

Ministerstwo, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53
Fax: +48 22 693 40 22

24. *Slovenija*

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

25. *Slovensko*

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116"

▼M2

26. *България*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката
(Ministry of Economy and energy)
ул."Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tālr.: +359 2 940 71
Fakss: +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul de Comerţ Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, Bucureşti
Tālr.: +40 21 401 0507
Fakss: +40 21 315 9698